



25-11
2018

CHÚA NHẬT CHÚA KITÔ VUA

CD CHÚA KITÔ PHỤC SINH

TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHỤ HỘ CÁC GIÁO HỮU
7707 Murray Drive - Stockton, CA 95210
website: cdcktpsstockton.com

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Tại Giáo Xứ St. Luke:
Thứ Hai, Ba, Tư: 7:00am

Tại Trung Tâm ĐBPCHGH:
Thứ Năm, Sáu: Chầu: 6:30pm Lễ: 7:00pm
Thứ Bảy: 8:15am & 6:00pm - CN: 8am & 10am

GIẢI TỘI

Thứ Ba: tại Giáo Xứ 6:am & 7pm
Các ngày khác: Nửa tiếng trước mỗi thánh lễ



Quản Nhiệm

LM Phaolô Trần Đức Hùng.: 209-948-8810

Chủ Tịch Ban Chấp Hành

Nguyễn Quang: 209-403-3747

KHỐI PHỤNG VỤ

Nguyễn Thái Hùng: 209-298-0806

Rửa Tội

Cao Kim Yến (209)608-2226

An Táng

Trần Hoàng Trang: 209-981-4819

KHỐI HUẤN GIÁO

Bùi Quý Phước: 209-518-6315

Trường Giáo Lý Việt Ngữ

Trần Thị Hồng: 209-662-1326

KHỐI TÔNG ĐỒ

Nguyễn Văn Luật: 209-915-7798

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Hoàng Thơm: 209-351-3996

Các Bà Mẹ Công Giáo

Trần Hoàng Trang: 209-981-4819

Legio Mariae

Trần thị Thanh: 209-476-0991

Cursillo

Trần Văn Nam: 209-981-0229

Giới Trẻ Don Bosco

Monica Nguyễn: 209-598-2387

KHỐI QUẢN TRỊ

Lê Văn Sỹ: 209-639-4760

Khóm Các Thánh Tử Đạo

Trịnh Quang Thảo: 209-684-3847

Khóm Gioan Baotixita

Nguyễn Thiện: 209-662-0903

Khóm Giuse

Stephen Hiếu Nguyễn: 209-712-1252

Khóm Lavang

Đặng Hữu Lợi: 209-952-7066

Khóm Mân Côi

Dương Giàu Jennifer: 209-712-5643

Khóm Mông Triệu

Lê Lộc: 209-337-8444

Khóm Phêrô

Trần Trọng Tài: 209-954-8833

Khóm Thánh Tâm

Hoàng Văn Trung: 209-915-4049

Ai tuyên xưng
Chúa Kitô là Chúa
và Vua, thì phải
tin và làm chứng
điều này:

“Tất cả các dân
tộc, chi họ, và
tiếng nói đều
phụng sự Ngài;
quyền năng của
Ngài là quyền
năng vĩnh cửu,
không khi nào
bị cất mất;
vương quốc của
Ngài không khi
nào bị phá hủy.”
Daniel 7:14



Giêsu đáp:
“Quan nói
đúng. Tôi là
Vua. Tôi sinh ra
và đến trong
thế gian này
là chỉ để làm
chứng về Chân
lý. Ai thuộc
về Chân lý thì
nghe tiếng
Tôi”. Gioan
18:37

Ai tuyên xưng
Chúa Kitô là Chúa
và là Vua đều
nghe tiếng Ngài
và thuộc về Chân
Lý!

Chúng con tuyên xưng

CHÚA GIÊSU KITÔ, CHÚA & VUA CHÚNG CON



Lạy Chúa, cuộc đời có quá nhiều ánh sáng hấp dẫn, có quá nhiều nhu cầu cần thiết, có quá nhiều lời mời mọc dễ nghe, có quá nhiều thiếu thốn phải đong đầy ... ngọn nến mùa Vọng nhắc nhở chúng con có lẽ chỉ có một ánh sáng cần thiết là sự Khôn Ngoan Tuyệt Đối, chỉ một nhu cầu thực sự cần thiết là Bánh Thánh Thể, chỉ có một lời mời cần nên nghe là Lời Hằng Sống và chỉ có một thiếu thốn nên đong đầy là Tình Yêu của chính Ngài. Xin ngọn nến sáng Mùa Vọng tiêu huỷ chính bản thân đầy tội lỗi của chúng con để thắp lên ánh sáng thánh thiện của Chúa.

HỒNG ÂN MÙA VỌNG

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 12

LỄ MẸ VÔ NHIỄM

Lễ Vọng: 7pm thứ Sáu 7-12

Lễ Chính: 8am thứ Bảy 8-12

Không ai chuẩn bị đón Chúa Giáng Sinh kỹ càng hơn Mẹ Maria. Cung lòng Mẹ đã được Thiên Chúa trang hoàng tuyệt mỹ cho Con Chúa hạ sinh. Lạy Mẹ Vô Nhiễm, xin giúp chúng con có được tâm hồn sẵn sàng để Chúa đến thánh hoá chúng con như Mẹ năm xưa!

XUNG TỘI MÙA VỌNG

7pm Thứ Tư 12-12

Ân sủng của Thiên Chúa luôn dồi dào sung mãn nhưng chỉ cho những tâm hồn đã đầy ơn tha thứ.

TĨNH TÂM MÙA VỌNG

Thứ Sáu 14-12 từ 6pm - 9pm

Thứ Bảy 15-12 từ 8am - 9pm

Chúa Nhật 16-12 11:30am-5pm

Giữa bao bận rộn của cuộc đời trần thế, bạn có dành được cho Thiên Chúa ít giây phút cho Ngài. Ngài không chỉ chờ đợi nhưng van xin bạn đó!



Chúa Nhật
Tuần XXXIV
Thường Niên
25-11-2018
Lễ Chúa
Giêsu Kitô Vua

BÀI ĐỌC I: Đn 7, 13-14

"Quyền năng của Ngài là quyền năng vĩnh cửu".

Bài trích sách Tiên tri Daniel.

Trong một thị kiến ban đêm, tôi đã ngắm nhìn, và đây tôi thấy như Con Người đến trong đám mây trên trời, Ngài tiến đến vị Bô Lão, và người ta dẫn Ngài đến trước mặt vị Bô Lão. Vị này ban cho Ngài quyền năng, vinh dự và vương quốc: tất cả các dân tộc, chi họ, và tiếng nói đều phụng sự Ngài; quyền năng của Ngài là quyền năng vĩnh cửu, không khi nào bị cắt mất; vương quốc của Ngài không khi nào bị phá huỷ. Đó là lời Chúa.

ĐÁP CA:

CHÚA LÀM VUA, NGÀI ĐÃ MẶC THIÊN OAI

- 1) Chúa làm vua, Ngài đã mặc thiên oai; Chúa đã vận uy quyền, Ngài đã thất long đai.
- 2) Và Ngài giữ vững địa cầu, nó sẽ không còn lung lay. Ngai báu của Ngài thiết lập từ muôn thuở, tự đời đời vẫn có Chúa.
- 3) Lời chứng bảo của Ngài rất đáng tin, lạy Chúa, sự thánh thiện là của riêng nhà Ngài, cho tới muôn ngàn thuở.

BÀI ĐỌC II: Kh 1, 5-8

"Người là thủ lãnh các vua trần thế: Người đã làm cho chúng ta nên vương quốc".

Bài trích sách Khải Huyền của Thánh Gioan Tông đồ.

Nguyện chúc cho anh em được ân sủng và bình an của Chúa Giêsu Kitô, là chứng tá trung thành, là trưởng tử kẻ chết, là thủ lãnh các vua trần thế, là Đấng đã yêu thương chúng ta, Người đã dùng máu Người mà rửa chúng ta sạch mọi tội lỗi, và đã làm cho chúng ta trở nên vương quốc và tư tế của Thiên Chúa, Cha của Người. Nguyện chúc Người được vinh quang và quyền lực muôn đời. Amen.

Kìa, Người đến trong đám mây, mọi con mắt đã nhìn thấy

Người, và cả những kẻ đã đâm Người cũng nhìn thấy Người, các chủng tộc trên địa cầu sẽ than khóc Người. Thật như vậy. Amen.

Chúa là Thiên Chúa, Đấng đang có, đã có, và sẽ đến, là Đấng Toàn Năng phán: "Ta là Alpha và Ômêga, là nguyên thủy và là cứu cánh". Đó là lời Chúa.

ALLELUIA, ALLELUIA!

**CHÚC TỤNG Đấng NHÂN DANH
CHÚA MÀ ĐẾN: CHÚC TỤNG NƯỚC
ĐAVÍT TỔ PHỤ CHÚNG TA ĐÃ ĐẾN!**

PHÚC ÂM: Ga 18, 33b-37

"Quan nói đúng: Tôi là Vua".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, Philatô hỏi Chúa Giêsu rằng: "Ông có phải là Vua dân Do-thái không?" Chúa Giêsu đáp: "Quan tự ý nói thế, hay là có người khác nói với quan về tôi?"

Philatô đáp: "Ta đâu phải là người Do-thái. Nhân dân ông cùng các thượng tế đã trao nộp ông cho ta. Ông đã làm gì?"

Chúa Giêsu đáp: "Nước tôi không thuộc về thế gian này. Nếu nước tôi thuộc về thế gian này, thì những người của tôi đã chiến đấu để tôi không bị nộp cho người Do-thái, nhưng mà nước tôi không thuộc chốn này".

Philatô hỏi lại: "Vậy ông là Vua ư?"

Giêsu đáp: "Quan nói đúng. Tôi là Vua. Tôi sinh ra và đến trong thế gian này là chỉ để làm chứng về Chân lý. Ai thuộc về Chân lý thì nghe tiếng Tôi". Đó là lời Chúa.

Ý LỄ TRONG TUẦN

TB 24-11-2018: LH Giuse Nguyễn Đăng Hanh (GD Vy Cát Ân) – LH Matta Phạm thị Châu (Các con cháu) – LH Bùi Xuân Hương & Maria Nguyễn thị Huệ (GD Bùi Tháp)

CN 25-11-2018: 8g: LH Gioan Baotixita (ÔB Đặng Hữu Lợi) – LH Matta Phạm thị Thông (Nguyễn Giao) – LH Têresa Trần thị Lan (GD Hoà Vân) - **10g:** Cầu bình an cho mọi đoàn viên và xin cho các LH đoàn viên đã qua đời (ĐLMTT) - LH Giuse (ÔB Đặng Hữu Lợi) – LH Gioan Baotixita Trần Dung (GD Bùi Tốt) – LH Phêrô Trần Kiên & Phêrô Lê văn Toán (AC Thái Tuyết) - LH Têresa Trần thị Lan (GD Hoà Vân)

TB 26-11-2018: LH Đaminh (ÔB Đặng Hữu Lợi)

TB 27-11-2018: LH Phêrô Phạm văn Chính (ân danh)

TT 28-11-2018: LH Phêrô & Matta (AC Khiêm Thanh)

TN 29-10-2018: LH Phêrô & Matta (ÔB Ngọc Yên)

TS 30-11-2018: LH Gioan Baotixita Nguyễn Vui (ân danh)

TB 01-12-2018: LH Đominico Lê Văn Bốn (AC Thành Liễu)



TUỔI TRẺ TRONG VÒNG VÂY CỦA CON CÁM ĐỒ

Nhiều người cho rằng chưa bao giờ giới trẻ lại dễ bị cám dỗ như thời tục hóa và thế giới Internet hôm nay. Nơi đó, không khác gì trong bối cảnh con rắn đến cám dỗ bà E-và, mẹ chúng sinh. Đôi khi người trẻ kiệt quệ trong vòng vây tội lỗi ấy mà chẳng thể thoát ra! Giáo Hội cũng đang cố gắng hết sức để giúp người trẻ thoát ra khỏi vũng lầy ấy. Hơn nữa, chính Thiên Chúa cũng mong muốn đồng hành với người trẻ trong mọi cảnh huống khó khăn của phận người. Tiếc là số người trẻ lạnh nhạt với tôn giáo, xa lạ với Thiên Chúa có phần gia tăng. Tuy nhiên, không vì thế mà người trẻ đầu hàng trước những cơn cám dỗ như vũ bão của thế lực quỷ ma.

Thiên Chúa không chỉ kiên nhẫn đợi chờ, chính Người đã chủ động kéo con người ra khỏi vòng vây của cơn cám dỗ. Bằng cách nào? Trong đêm Giáng Sinh năm xưa, Thiên Chúa gửi đến cho nhân loại Con Một của Người là Đấng cứu rỗi, Đấng chuộc tội. Chính Người cứu chúng ta khỏi quyền lực tội lỗi. Như thế nào? Thánh Bernard tóm tắt câu chuyện cứu độ ấy cho các bạn trẻ khi nói rằng: “Khi bàn tay Chúa Giêsu bị đóng đinh vào thập giá, Người đã đóng đinh cả tội lỗi ta vào thập giá nữa.” Như vậy, dù có ở trong vòng vây của biết bao cơn cám dỗ, người trẻ một khi bám vào thập giá, bám vào tay Thầy Giêsu, chắc chắn Ma Quỷ sẽ thất bại và bỏ đi.

Để được như thế, người trẻ muốn bắt chước vị thánh trẻ Đaminh Saviô trong bốn lời cam kết:

- 1/ Tôi sẽ siêng năng xưng tội và rước lễ .
- 2/ Tôi sẽ thánh hoá các ngày lễ trọng.
- 3/ Chúa Giêsu và Mẹ Maria là những người bạn thân nhất của tôi.

4/ Tôi thà chết chứ không phạm tội.

Đó là những cách tuyệt vời mà thánh nhân đã chia sẻ với chúng ta để lướt thắng cơn cám dỗ.

Chúng ta cầu nguyện cho nhau để mỗi người thấy mình yêu đuối mà biết bám vào Thiên Chúa, vào tha nhân. Xin đừng

- Q/G LẦN I CHÚA NHẬT 18/11/2018: \$1,413.00

- Q/G LẦN II CHÚA NHẬT 18/11/2018: \$723.00

DANH SÁCH DÂNG CÚNG KIỂU CTTĐ

	TÊN	
1	Ô/B QUÝ	\$20.00
2	A/C PHAN THỤC	\$100.00
3	BÀ NGUYỄN THỊ XUÂN	\$30.00
4	A/C HOÀNG THƠM	\$30.00
5	A/C TRẦN VĂN HÒA-VÂN	\$30.00

KHÓM GIOAN BAOTIXITA & KHÓM MÔNG TRIỆU sẽ họp bầu Ban Đại Diện vào lúc 11:30am sau thánh lễ **10g sáng Chúa Nhật 2-12-2018 tại Trung Tâm**. Để cuộc bầu cử diễn ra tốt đẹp rất mong sự có mặt của tất cả giáo dân thuộc 2 Khóm. Xin thông báo và kính mời.

Trưởng Khóm Gioan Baotixita. Nguyễn Thiện.

Trưởng Khóm Mông Triệu: Lê Lộc

QUỸ AN NHÂN “QUỸ TƯƠNG TRỢ LINH MỤC HỮU DƯƠNG VIỆT NAM

	TÊN	
1	BÁN SÁCH, CD, v.v...	\$75.00
2	BÁN LON CHAI	\$266.00
3	ĂN DANH	\$10.00
4	ĂN DANH	\$20.00
5	ĂN DANH	\$20.00
6	CỘNG ĐÀN CÀ PHÊ CHÚA NHẬT	\$50.00
7	A/C PHẠM BÁCH	\$100.00
8	Ba Mẹ BÁC SĨ BẢO	\$100.00
9	HOÀNG ALEXANDER	\$100.00
10	CÔ CÚC	\$100.00

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm chúng con chân thành cảm ơn Cha Tuyên Úy, Ban Chấp Hành Cộng Đoàn cùng quý ông bà anh chị em đã đồng hành với Đoàn trong Chiến Dịch Bác Ái “Quỹ Tương Trợ Linh Mục Hữu Dương Việt Nam”. Kính xin Cha cùng quý ông bà anh chị em tiếp tục nâng đỡ và cùng cộng tác với Đoàn chúng con cho tới tháng 11/2019..

**ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM
CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH**

thất vọng khi bạn đang sống trong tội lỗi, nhưng trên hết, với tình thần người trẻ, hy vọng chúng ta lấy lại hy vọng để dám bước ra khỏi tình trạng tội lỗi ấy và đứng lên trở về cùng Thiên Chúa là Đấng luôn thương xót và chữa lành.

Giuse Phạm Đình Ngọc SJ

NỮ NHÃ SĨ
VÂN NGUYỄN
NT DENTAL CARE
1240 W. Robinhood Dr. Ste B, Stkn, Ca.95207
Tel:(209) 956-0880
Rất Nhẹ Nhàng, Kỹ Thuật và
Tận Tâm. Nha Khoa Thẩm Mỹ và Gia Đình
Cho Mọi lứa Tuổi.

TRUNG TÂM NHÃN KHOA
ALL-CITY
OPTOMETRY
NGUYỄN HOÀNG QUỲNH
Khám mắt tổng quát đủ
loại kính và contact lenses
1069 W. MARCH LANE
STOCKTON, CA 95207
(209) 951- 4506

MỸ THÀNH Hairstyling
Perms, Hair Cut, Hair Coloring
FOR MEN & WOMEN
Manicure & Pedicure
477-0689 Make up & Sell Cosmetics
1415 Rosemarie Ln. # B Open 6 Day a Week
Stockton, Ca 95207 Mon - Sat: 9am-6pm
Closed Tues day Sunday: 9am-5pm

LIEU'S PERMANENT
Make-Up
221 West Yokuts Ave. Ste #A
Stockton, Ca. 95207
Cell: 209-323-8327
Tel: 209-477-9960

CHUYÊN XÂM PHUN, THẨM MỸ
~ LÔNG MÀY ~ MẮT ~ MÔI
~ THÊU CHÂN MÀY 3D
RẤT ĐẸP, NHÌN RẤT
TỰ NHIÊN, KHÔNG ĐAU,
KHÔNG XÚNG, KHÔNG ĐỔI MÀU,
CHUYÊN SỬA XÂM HỮ

MASTER SIGNS & PRO DESIGNS
1222 Monaco Court # 8, Stockton CA 95207
mastersigns209@gmail.com
Các loại bảng hiệu... & Printing ...
Đặc biệt: BUSINESS CARDS, FLYERS
Contact:
Richard Nguyen: 209-361-6194

AB HEATING & AIR CONDITIONING
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI & TỰ GIA
♦CHUYÊN THIẾT KẾ ♦ LẮP RÁP♦ PHỤC VỤ ♦ SỬA CHỮA ♦ BẢO TRÌ
HỆ THỐNG MÁY SỬỚI, MÁY LẠNH, VÀ CÁC HỆ THỐNG ĐIỆN.
VIỆC LÀM UY TÍN, TẬN TÂM, GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG.
XIN GỌI: MICHAEL LƯƠNG TRẦN 209-298-1411

MAMA'S PHỞ & SANDWICHES
8014 Lower Sacramento Rd. Ste E
Stockton, Ca. 95210
(Lower Sacramento & Hammer Lane)
(Khu Food 4 Less, 4door from China Express)
(209) 473-7154
* Phở Đặc Biệt
* Bún Bò Huế
* Hủ Tiếu Dại Hải Sản
* Cơm Đĩa * Mì Quảng * Bò Kho *
Cà Phê Đủ Loại Và Bánh Mì...
Open 7days a week from 8am - 9pm
MAMA'S KÍNH MỜI

NGUYEN QUY BAO, M.D.
2333 W. March Lane Suite A-1, Stockton, Ca. 95207
Tel: (209)475-8144 Fax: (209)474-7679
Bác Sĩ Tốt Nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên
Khoa gia đình, Nội Khoa và người Cao Niên.
Bác Sĩ thường trực tại Bệnh Viện St. Joseph,
Dameron, and Lodi Memorial Hospital cũng như nhiều Viện
Dưỡng Lão quanh vùng Stockton và Lodi. Board Certified in
Geriatrics, Family Medicine and Internal Medicines.
Nhận Medical và tất cả Bảo Hiểm
BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D.
Chuyên khoa về đường ruột và gan.
HIỆN NAY VĂN PHÒNG CÓ BÁN
SẢN PHẨM DƯỠNG DA **OBAGI**
VÀ TRỊ LIỆU TIÊU MỠ HIỆU QUẢ.

HILLTOP PHARMACY
TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM
ANDY CAO, PHARM.D
(CAO NGUYEN VIET)
Pharmacy Manager
4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10
STOCKTON, CA 95207
TEL: 209-851-2162
FAX: 209-851-2935
Open M-F: 9am -5pm , Sat & Sun: Closed
PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC ĐẾN NHÀ

UNITED AUTO REPAIR
DOMESTIC & FOREIGN CARS
COMPLETE AUTO REPAIR VISA
400 N. El Dorado, Stockton 941-8218

XÂM MẮT MÔI MÍ - MICROBLADING
LIN PERMANENT MAKEUP STUDIO
6020 PACIFIC AVE. STOCKTON, CA 95207
Lin Permanent Makeup Studio
Lin_Permanent_Makeup_Studio
http:// Linpermanentmakeupstudio.c...
PMU ARTIST WITH 17 YEARS EXPERIENCE- ESTHETICIAN
- COSMETOLOGIST- MEMBER OF SPCP SINCE 4/ 2003
TEL:209-478-5912 CELL: 209-298-1237
MICROBLADING PHIBROWS ARTIST

SÀI GÒN BAY
5756 Pacific ave
Stockton, Ca. 95207
(209)477-5972
Mon-Sat : 9am-11pm
Sun : 9am-9pm

PHỞ BẮC HOA VIỆT
- Breakfast
- Lunch & Family Dinners
7945 N. West Lane , Stockton, Ca. 95210
(209)473-8704

GENTRY HIỆP VŨ, M.D.
OBSTETRICS & GYNECOLOGY
SẢN KHOA VÀ BỆNH PHỤ NỮ
534 E. Maple St.
Stockton, Ca. 95204
Tel: (209) 933-0509
Fax: (209) 933-0513
Thử Thai, Khám Thai, Sanh Đẻ,
Kinh Nguyệt Không Điều
Sanh Đẻ Bình Thường và Mổ
Nhập Viện Nhà Thương
St. Joseph & Dameron Hospital
NHẬN MEDICAL VÀ TẤT CẢ BẢO HIỂM

NHA SĨ
JOSEPH THUỐC BÙI
BELLA TERRA DENTAL
1110 WEST KETTLEMAN LN SUITE 47
LODI CA 95240
TEL: 209-224-8104

CHUYÊN SƠN XE LÀM ĐỒNG
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ,
LƯƠNG THIỆN VÀ
TẬN TÂM. CHỈ LẤY
TIỀN ĐỒ VÀ VẬT LIỆU.
TẤT CẢ TIỀN CÔNG BẢO TRỢ CHO
CA ĐOÀN TÍ HON ĐAMINH SAVIO
LL: ANH TÂM HOẶC CÔ HANG
Tel: 209-662-1840 - 209-662-0350

Specializing in ...
ELECTRICAL * TUNE-UPS
All Makes & Models
* Brakes * Clutch
* Air Conditioning
* Computer Anlizing
State of California
LICENSED
SMOG
CHECK
TEST & REPAIR
★ STAR Certified

TRUNG TÂM MUA BÁN BẢO TRÌ VÀ SỬA CHỮA XE
Honda - Acura - Lexus - Toyota
HALT AUTOMOTIVE, LLC - 1900 N. WILSON WAY , STOCKTON 209-643-9059
* 12 NĂM KINH NGHIỆM LÀM VIỆC TẠI DEALER HONDA VÀ TOYOTA.
* BẢO ĐẢM THỦ TỤC NGẮN GỌN, CHẤT LƯỢNG CAO NHẤT, GIÁ RẺ. ĐẶC BIỆT FREE
OIL CHANGE VÀ 50% OFF CHO NGƯỜI CÔNG GIÁO. TIỆM RỘNG LỚN & SẠCH SẼ.
XIN LL: A DỪNG / DANNY - CHẮC CHẮN QUÝ VỊ SẼ HÀI LÒNG

TIỆM NAIL VÙNG TURLOCK
Sẽ khai trương đầu tháng 11/ 2018. Cần nhiều thợ.
Chủ bao lương \$100- \$150/ngày tùy theo kinh nghiệm trên
ăn chia. Đi xe chung với chủ. Xin liên lạc Nữ: 209-487-3138

Giá Biểu Quảng Cáo
Ô Nhỏ : \$20 /tháng
Ô Lớn : \$30 /tháng
Đăng lâu dài sẽ có giá đặc biệt.
Chân thành cảm ơn quý thân chủ quảng cáo

LUẬT SƯ
HOÀNG VŨ NGÂN
1337 Howe Ave. Ste 106
Sacramento, Ca 95825
916-903-8404
VĂN PHÒNG CHÚNG
TÔI CHUYÊN LO VỀ:
♦ TAI NẠN XE HƠI ♦ LUẬT HÌNH SỰ
♦ SỞ DI TRƯ ♦ KHIẾU NẠI VỀ SSI
♦ LUẬT GIA ĐÌNH ♦ LUẬT LAO ĐỘNG
♦ PHÁP SÁA ♦ CHỨC
10% GIÚP TRUNG TÂM ĐỨC BÀ